



Game of Thrones – A View from the Humanities Vol. 1

Time, Space and Culture

Edited by
Alfonso Álvarez-Ossorio
Fernando Lozano
Rosario Moreno Soldevila
Cristina Rosillo-López

palgrave
macmillan

Game of Thrones - A View from the
Humanities Vol. 1

Alfonso Álvarez-Ossorio
Fernando Lozano
Rosario Moreno Soldevila
Cristina Rosillo-López
Editors

Game of Thrones - A View from the Humanities Vol. 1

Time, Space and Culture

palgrave
macmillan

Editors

Alfonso Álvarez-Ossorio
Departamento de Historia Antigua
Universidad de Sevilla
Sevilla, Spain

Fernando Lozano
Departamento de Historia Antigua
Universidad de Sevilla
Sevilla, Spain

Rosario Moreno Soldevila
Departamento de Filología y
Traducción
Universidad Pablo de Olavide
Sevilla, Spain

Cristina Rosillo-López
Departamento de Geografía, Historia y
Filosofía
Universidad Pablo de Olavide
Sevilla, Spain

ISBN 978-3-031-15488-1 ISBN 978-3-031-15489-8 (eBook)
<https://doi.org/10.1007/978-3-031-15489-8>

© The Editor(s) (if applicable) and The Author(s) 2023

This work is subject to copyright. All rights are solely and exclusively licenced by the Publisher, whether the whole or part of the material is concerned, specifically the rights of translation, reprinting, reuse of illustrations, recitation, broadcasting, reproduction on microfilms or in any other physical way, and transmission or information storage and retrieval, electronic adaptation, computer software, or by similar or dissimilar methodology now known or hereafter developed.

The use of general descriptive names, registered names, trademarks, service marks, etc. in this publication does not imply, even in the absence of a specific statement, that such names are exempt from the relevant protective laws and regulations and therefore free for general use. The publisher, the authors, and the editors are safe to assume that the advice and information in this book are believed to be true and accurate at the date of publication. Neither the publisher nor the authors or the editors give a warranty, expressed or implied, with respect to the material contained herein or for any errors or omissions that may have been made. The publisher remains neutral with regard to jurisdictional claims in published maps and institutional affiliations.

Cover illustration: Zefrog / Alamy Stock Photo

This Palgrave Macmillan imprint is published by the registered company Springer Nature Switzerland AG.

The registered company address is: Gewerbestrasse 11, 6330 Cham, Switzerland



ABOUT THIS BOOK

The chapters in this book focus on G. R. R. Martin's *A Song of Ice and Fire* and the TV series *Game of Thrones*. To avoid confusion Game of Thrones in Roman type refers to the universe, *Game of Thrones* in italics alludes to the TV series, whereas *A Game of Thrones*, usually abbreviated as *GoT*, is reserved for the homonymous first novel of Martin's saga.

Titles in *A Song of Ice and Fire* (ASOIAF) are cited as follows:

A Game of Thrones. New York: Bantam, 1996 = *GoT*

A Clash of Kings. New York: Bantam, 1999 = *CoK*

A Storm of Swords. New York: Bantam, 2000 = *SoS*

A Feast for Crows. New York: Bantam, 2005 = *FfC*

A Dance with Dragons. New York: Bantam, 2011 = *DwD*

References to the novels are presented as follows: title of the novel + chapter number + the name of the character from whose point of view the chapter is written + the number of the chapter from that character's point of view. Example: *SoS* 23 Arya 4.

Game of Thrones, the television series, is shortened as *Thrones*. References to specific passages are presented as follows: *Thrones* + season number + episode number + episode title. Example: *Thrones* S1: Ep.1, "Winter is Coming".

CONTENTS

1	Reflections on Time, Space and Culture in Game of Thrones	1
	Alfonso Álvarez-Ossorio, Fernando Lozano, Rosario Moreno Soldevila, and Cristina Rosillo-López	
Part I	“Winter is Coming”: Landscape, Climate Change and Natural History in Game of Thrones	19
2	<i>Ludus Thronis: De novem orbis miraculis—The Wonders of the Ancient World in George R. R. Martin’s A Song of Ice and Fire</i>	21
	Ainhoa De Miguel Irureta and Juan Ramón Carbó García	
3	“There had been a Great Strength in those Stones”: Materiality and Archaeological Perspectives of Westerosi Fortifications	53
	Jorge Rouco Collazo	
4	From Python to Viserion: Dragon’s Natural History	93
	Alberto Marina Castillo	

5	<i>A Song of Ice and Fire</i> as a Narrative of Environmental Crisis and Climate Change	129
	Katsiaryna Nahornava	
Part II “You Win or You Die”: Aesthetic and Cultural Approaches to <i>Game of Thrones</i>		
6	<i>Game of Thrones</i> and the Sublime	167
	Ayelet Haimson Lushkov	
7	“When You Play the <i>Game of Thrones</i> , You Win or You Die”: <i>Game of Thrones</i> between Mainstream Culture and Counterculture	191
	Carlo Daffonchio	
8	The Symbolology of Popular Culture in <i>Game of Thrones</i> : Carnivalization and Tyrion’s Wedding Party	211
	Ana Carolina Pais	
Part III “One Voice May Speak you False, but in Many there is Always Truth to be Found”: Linguistic and Temporal Bridges		
9	A Reception Study of the <i>Game of Thrones</i> Audiovisual Translations into Spanish: Translation Problems vs. Translation Errors	243
	Elisa Calvo and Marián Morón	
10	Study of the Translation of the Fictional World of <i>Game of Thrones</i>	277
	Robert Szymyślik	

11	The Portrayal of Interpreters in Audiovisual Texts, Illustrated by the Character of Missandei in the TV Series <i>Game of Thrones</i>	301
	Christiane Limbach and Alice Stender	
12	Westeros Versus the West: A Ludic Bridge for Teaching History	321
	Víctor Sánchez Domínguez	
	Index	351